



CZ-BIO-001

**KEZ**®

KONTROLA  
EKOLOGICKÉHO ZEMĚDĚLSTVÍ



V 3096

KEZ o.p.s., Poděbradova 909, CZ 537 01 Chrudim  
Tel: 469 622 249, Fax: 469 625 027, email: certifikace@kez.cz, www.kez.cz, kód organizace: CZ-BIO-001  
Certifikační orgán KEZ o.p.s.

vydává

# CERTIFIKÁT

## NA POTRAVINY

číslo certifikátu 012034  
pro výrobce biopotravin

" LL spol. s r.o. ", se sídlem Janouškova 300, Praha 6 - Veleslavín, 162 00.

LL spol. s r.o. - Extrakce, číslo subjektu 00902.

Tento doklad byl vydán na základě čl. 29 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 834/2007 a nařízení Komise (ES) č. 889/2008 v souladu s certifikačním schématem 4 pokynu ISO/IEC 67, na základě inspekce provedené dne 12.07.2012 a Zprávy o hodnocení ze dne 10.8.2012. Uvedený hospodářský subjekt podrobil své činnosti kontrole a splňuje požadavky stanovené uvedenými nařízeními a zákonem č. 242/2000 Sb., v platných zněních.

Seznam produktů/výrobků včetně skupin a specifikace normy pro osvědčování jsou uvedeny na příloze k certifikátu.

Tento certifikát platí od 10.8.2012 do 10.11.2013.



V Chrudimi dne 10.8.2012

Ing. Kamil Pecka  
vedoucí certifikačního orgánu  
KEZ o.p.s.



**Poučení:** Certifikát zůstává majetkem KEZ o.p.s. a pozbývá platnost uplynutím doby na kterou byl vystaven. Dále pozbývá platnost při ukončení smlouvy o kontrole některou ze smluvních stran, při jakémkoliv zjištění porušení ustanovení nařízení (ES) č. 834/2007 a nařízení (ES) č. 889/2008 nebo zákona č. 242/2000 Sb., v platných zněních. Po skončení platnosti certifikátu je nutné ho nahradit novým certifikátem, vystaveným KEZ o.p.s. na základě nepřerušovaného inspekčního a certifikačního procesu.

**KEZ o.p.s.**

**Certifikační orgán KEZ o.p.s.**  
**Poděbradova 909, 537 01 Chrudim**

**Příloha k certifikátu číslo 012034**

Podnikatel: " LL spol. s r.o. "  
Provozní jednotka / farma: LL spol. s r.o. - Extrakce  
IČ / RČ: 45313466

**Seznam produktů/výrobků včetně skupin osvědčených podle žádosti ze dne: 12.7.2012**

Skupina (CZ –CPA)	Název (označení)	Statut
10.89.19	Bezinka	BIO
10.89.19	Brusinka	BIO
10.89.19	Extrakt z jehličí borovice	BIO
10.89.19	Extrakt z jehličí smrku	BIO
10.89.19	Extrakt z jetele červeného	BIO
10.89.19	Extrakt z jitrocele	BIO
10.89.19	Extrakt z kopřivy	BIO
10.89.19	Extrakt z kořene zázvoru	BIO
10.89.19	Extrakt z květu bezu černého	BIO
10.89.19	Extrakt z listu břízy	BIO
10.89.19	Extrakt z máty peprné	BIO
10.89.19	Extrakt z plodu jírovce	BIO
10.89.19	Koncentrát z jehličí borovice	BIO
10.89.19	Koncentrát z jehličí smrku	BIO
10.89.19	Koncentrát z jitrocele	BIO
10.89.19	Koncentrát z kopřivy	BIO
10.89.19	Koncentrát z kořene zázvoru	BIO
10.89.19	Koncentrát z květu bezu černého	BIO
10.89.19	Koncentrát z máty peprné	BIO
10.81.1	Třtinový cukr	BIO
10.89.19	Zázvor	BIO

Statut: BIO – produkce ekologického zemědělství  
PO – produkce z přechodného období

**Poznámka:**

Výše uvedený hospodářský subjekt provozuje i konvenční zpracování.

**Specifikační normy pro osvědčování se rozumí:**

U potravinářských výrobků a nápojů zařazených pod CZ - CPA 10 a 11 se jedná o specifikaci normy nařízení Rady (ES) č. 834/2007 s hlavou III kapitolou 4, hlavou IV a nařízení Komise (ES) č. 889/2008 s hlavou II kapitolou 3, 4 ; hlavou III kapitolou 1, 3; hlavou IV kapitolou 1, 4 – 6; hlavou V kapitolou 2; přílohami VIII a IX.

Pouze originální a podepsaný certifikát je platný. Tato příloha je platná pouze ve spojení s platným certifikátem.

V Chrudimi dne 10.8.2012



*Pecka*

Ing. Kamil Pecka  
vedoucí certifikačního orgánu



CZ-BIO-001

**KEZ**<sup>®</sup>

KONTROLA  
EKOLOGICKÉHO ZEMĚDĚLSTVÍ



KEZ o.p.s., Poděbradova 909, CZ 537 01 Chrudim, Czech Republic  
Tel: 469 622 249, Fax: 469 625 027, email: certifikace@kez.cz, www.kez.cz, organization code: CZ-BIO-001  
Certification department KEZ o.p.s.

is issuing

# *CERTIFICATE*

## FOR FOODSTUFFS

Number of certificate 012034  
for organic producer

" LL spol. s r.o. ", with its statutory address at Janouškova 300, Praha 6 - Veleslavin, 162 00.

LL spol. s r.o. - Extrakce, number 00902.

This document has been issued on the basis of Article 29 (1) of Regulation (EC) No 834/2007 and Regulation (EC) No 889/2008. The declared operator has submitted activities under control on 12.07.2012 and meets the requirements laid down in the named Regulations - see report of evaluation out on 10.8.2012.

Certificate's products are mentioned in the appendix of certificate.

This certificate is valid from 10.8.2012 to 10.11.2013.



In Chrudim on 10.8.2012

*Pecka*

Ing. Kamil Pecka

Chief of the Certification Body

KEZ o.p.s.



**Important information:** The certificate stays the possession of KEZ o.p.s. and its validity finishes following the end of the period that was issued for. In addition, its validity finishes when terminating the contract on inspection by any of the contract parties, following any finding of violation to the provisions of Regulation (EC) No 834/2007 and Commission Regulation (EC) No 889/2008 or the Act No. 242/2000 of the Coll. Following the termination of the certificate validity, it is necessary to replace it by a new certificate issued by KEZ o.p.s. on the basis of a non-interrupted inspection and certification process.

**KEZ o.p.s.**

**Certification department KEZ o.p.s.**

**Poděbradova 909, 537 01 Chrudim**

**Appendix to the Certificate No. 012034**

Operator: " LL spol. s r.o. "  
Operating unit: LL spol. s r.o. - Extrakce  
Co. ID No.: 45313466

**List of products certified in accordance with the application from: 12.7.2012**

<b>Group (CZ-CPA)</b>	<b>Name (label)</b>	<b>Statute</b>
10.89.19	Birch (Betula) leaf extract	BIO
10.81.1	Cane sugar	BIO
10.89.19	Cranberry (Oxycoccus)	BIO
10.89.19	Elder (Sambucus nigra) flower concentrate	BIO
10.89.19	Elder (Sambucus nigra) flower extract	BIO
10.89.19	Elderberry (Sambucus nigra)	BIO
10.89.19	Ginger (Zingiber officinale)	BIO
10.89.19	Ginger (Zingiber officinale) concentrate	BIO
10.89.19	Ginger (Zingiber officinale) extract	BIO
10.89.19	Chestnut (Aesculus hippocastanum) seed extract	BIO
10.89.19	Peppermint (Mentha) concentrate	BIO
10.89.19	Peppermint (Mentha) extract	BIO
10.89.19	Pine (Pinus) needles concentrate	BIO
10.89.19	Pine (Pinus) needles extract	BIO
10.89.19	Red clover (Trifolium pratense) extract	BIO
10.89.19	Ribwort plantain (Plantago lanceolata) concentrate	BIO
10.89.19	Ribwort plantain (Plantago lanceolata) extract	BIO
10.89.19	Spruce (Picea) needles concentrate	BIO
10.89.19	Spruce (Picea) needles extract	BIO
10.89.19	Stinging nettle (Urtica dioica) concentrate	BIO
10.89.19	Stinging nettle (Urtica dioica) extract	BIO

Statute: BIO – production of organic farming  
PO – production from conversion period

**Note:**

Organic producer also produces conventional production.

KEZ o.p.s. confirms compliance with the requirements of the Council Regulation (EC) No. 834/2007 on organic production and related labelling of agricultural products and food products, the criteria of Commission Regulation (EC) No 889/2008 and also the criteria of the Act No. 242/2000, about organic agriculture are fulfilled. On organic farming, as amended (below only the Act) mentioned in the certificate. KEZ o.p.s. further examined production of the below listed products.

Only the original and signed certificate is valid. This appendix is valid only in connection with a valid certificate.

In Chrudim on 10.8.2012



*Pecka*  
Ing. Kamil Pecka  
Chief of the Certification Body



KEZ o.p.s.  
Certifikační orgán KEZ o.p.s.  
Poděbradova 909, 537 01 Chrudim

Reg. č. KEZ: 03025

V Chrudimi dne: 10.8.2012

Podnik	" LL spol. s r.o. "
IČ/RČ	45313466
Trvalý pobyt/sídlo	Janouškova 300, 162 00 Praha 6 - Veleslavín
Název a adresa farmy	LL spol. s r.o. - Ekofarma, Komárov, 392 01 Komárov

## ZPRÁVA O HODNOCENÍ

Certifikační orgán KEZ o.p.s. vyhodnotil výsledky kontroly provedené podle zákona č. 242/2000 Sb., o ekologickém zemědělství a vyhlášky č. 16/2006 Sb. (dále jen „zákon“ a „vyhláška“) a podle nařízení Rady (ES) č. 834/2007 (dále jen „nařízení Rady“) v návaznosti na nařízení Komise (ES) č. 889/2008 (dále jen „nařízení Komise“) v platném znění.

Kontrola a inspekční zpráva provedena dne: 12.07.2012

Druh kontroly: řádná

Typ kontroly: ohlášená

Inspektor: Ing. Jan Málek

### Výsledek hodnocení

**Nebylo zjištěno porušení nařízení a zákona.**

#### Využitá výjimka z pravidel ekologické produkce:

Povolení k použití konvenčního osiva (ostropestřec mariánský) podle čl. 45 nařízení Komise na základě Rozhodnutí ÚKZÚZ č.j. 2253-2/OOS/UKZUZ/2012 s platností do 1.6.2012.

#### Závěrečné ustanovení

Ke dni kontroly byly v LPIS zařazeny půdní bloky 2708, 2806, 2807 do přechodného období ekologického zemědělství.

Certifikované produkty jsou uvedeny v příloze certifikátu vydaného dne 10.8.2012.



*V. Stříteský*  
Ing. Daniel Stříteský  
asistent certifikace

Příloha: Přehled výměry a chovů v ekologickém zemědělství

Bankovní spojení  
GE Money Bank, a.s

Číslo účtu  
617504-524/0600

IČ  
25916076

Telefon  
469 622 249

e-mail  
certifikace@kez.cz



**KEZ o.p.s.**

**Certifikační orgán KEZ o.p.s.**

**Poděbradova 909, 537 01 Chrudim**

## **Přehled výměry a chovů v ekologickém zemědělství ke dni 10.8.2012**

Pro farmu: LL spol. s r.o. - Ekofarma  
Reg. č. KEZ: 03025

<b>Výměra</b>	<b>Data poč. PO</b>	<b>Celková výměra</b>	<b>OP bez zeleniny a bylin</b>	<b>OP zelenina a byliny</b>	<b>TTP</b>	<b>Sady</b>	<b>Vínice</b>	<b>Chmelnice</b>	<b>Ostatní</b>	<b>Rybníky</b>
Registrováno EZ		<b>24.0100</b>	0.0000	24.0100	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000
Přechodné období	12.07.2012	<b>3.6000</b>	3.6000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000
<b>Celkem</b>		<b>27.6100</b>	<b>3.6000</b>	<b>24.0100</b>	<b>0.0000</b>	<b>0.0000</b>	<b>0.0000</b>	<b>0.0000</b>	<b>0.0000</b>	<b>0.0000</b>

<b>Konvenční jednotka</b>
NE

Datum: 10.8.2012

Zpracoval: Ing. Daniel Střiteský

*Střiteský*





CZ-BIO-001

**KEZ**<sup>®</sup>

KONTROLA  
EKOLOGICKÉHO ZEMĚDĚLSTVÍ



V 3096

KEZ o.p.s., Poděbradova 909, CZ 537 01 Chrudim  
Tel: 469 622 249, Fax: 469 625 027, email: certifikace@kez.cz, www.kez.cz, kód organizace: CZ-BIO-001  
Certifikační orgán KEZ o.p.s.

vydává

# CERTIFIKÁT

## NA PRODUKTY

číslo certifikátu 012023  
pro ekologického zemědělce

" LL spol. s r.o. ", se sídlem Janouškova 300, Praha 6 - Veleslavín, 162 00.

LL spol. s r.o. - Ekofarma, číslo subjektu 03025.

Tento doklad byl vydán na základě čl. 29 odst. 1 nařízení Rady (ES) č. 834/2007 a nařízení Komise (ES) č. 889/2008 v souladu s certifikačním schématem 4 pokynu ISO/IEC 67, na základě inspekce provedené dne 12.07.2012 a Zprávy o hodnocení ze dne 10.8.2012. Uvedený hospodářský subjekt podrobil své činnosti kontrole a splňuje požadavky stanovené uvedenými nařízeními a zákonem č. 242/2000 Sb., v platných zněních.

Seznam produktů/výrobků včetně skupin a specifikace normy pro osvědčování jsou uvedeny na příloze k certifikátu.

Tento certifikát platí od 10.8.2012 do 10.11.2013.



V Chrudimi dne 10.8.2012

*Pecka*

Ing. Kamil Pecka

vedoucí certifikačního orgánu

KEZ o.p.s.



**Poučení:** Certifikát zůstává majetkem KEZ o.p.s. a pozbývá platnost uplynutím doby na kterou byl vystaven. Dále pozbývá platnost při ukončení smlouvy o kontrole některou ze smluvních stran, při jakémkoliv zjištění porušení ustanovení nařízení (ES) č. 834/2007 a nařízení (ES) č. 889/2008 nebo zákona č. 242/2000 Sb., v platných zněních. Po skončení platnosti certifikátu je nutné ho nahradit novým certifikátem, vystaveným KEZ o.p.s. na základě nepřerušovaného inspekčního a certifikačního procesu.

**KEZ o.p.s.**

**Certifikační orgán KEZ o.p.s.**

**Poděbradova 909, 537 01 Chrudim**

**Příloha k certifikátu číslo 012023**

Podnikatel: " LL spol. s r.o. "

Provozní jednotka / farma: LL spol. s r.o. - Ekofarma

IČ / RČ: 45313466

**Seznam produktů/výrobků včetně skupin osvědčených podle žádosti ze dne: 12.7.2012**

Skupina (CZ –CPA)	Název (označení)	Statut
01.28	Bez černý - květ *	BIO
01.28	Borovice - jehličí *	BIO
01.28	Bříza - kůra *	BIO
01.28	Bříza - list *	BIO
01.28	Jetel červený - květ	BIO
01.19.10	Jetel luční	BIO
01.28	Jírovec - semeno *	BIO
01.28	Jitrocel kopinatý - list	BIO
01.28	Kopřiva dvoudomá *	BIO
01.28	Máta - nať	BIO
01.28	Meduňka lékařská	BIO
01.28	Ostropestřec - semeno	BIO
01.28	Smrk - jehličí *	BIO
01.28	Tužebník jilmový *	BIO

Statut: BIO – produkce ekologického zemědělství

PO – produkce z přechodného období

**Poznámka:**

\* Produkty pocházející ze sběru volně rostoucích rostlin a jejich částí.

**Specifikací normy pro osvědčování se rozumí:**

U produktů rostlinné výroby zařazených pod CZ - CPA 01.1, 01.2 a 01.3 se jedná o specifikaci normy nařízení Rady (ES) č. 834/2007 s hlavou II; hlavou III kapitolou 1, 2 a nařízení Komise (ES) č. 889/2008 s hlavou II kapitolou 1, 4 – 7; hlavou III kapitolou 1 a 3; hlavou IV kapitolou 1, 2 a 8; přílohami I a II.

Pouze originální a podepsaný certifikát je platný. Tato příloha je platná pouze ve spojení s platným certifikátem.

V Chrudimi dne 10.8.2012

*Pecka*

Ing. Kamil Pecka  
vedoucí certifikačního orgánu







CZ-BIO-001

**KEZ**®

KONTROLA  
EKOLOGICKÉHO ZEMĚDĚLSTVÍ



KEZ o.p.s., Poděbradova 909, CZ 537 01 Chrudim, Czech Republic  
Tel: 469 622 249, Fax: 469 625 027, email: certifikace@kez.cz, www.kez.cz, organization code: CZ-BIO-001  
Certification department KEZ o.p.s.

is issuing

# CERTIFICATE

## FOR PRODUCTS

Number of certificate 012023  
for organic producer

" LL spol. s r.o. ", with its statutory address at Janouškova 300, Praha 6 - Veleslavín, 162 00.

LL spol. s r.o. - Ekofarma, number 03025.

This document has been issued on the basis of Article 29 (1) of Regulation (EC) No 834/2007 and Regulation (EC) No 889/2008. The declared operator has submitted activities under control on 12.07.2012 and meets the requirements laid down in the named Regulations - see report of evaluation out on 10.8.2012.

Certificate's products are mentioned in the appendix of certificate.

This certificate is valid from 10.8.2012 to 10.11.2013.



*Pecka*

Ing. Kamil Pecka

Chief of the Certification Body  
KEZ o.p.s.



In Chrudim on 10.8.2012

**Important information:** The certificate stays the possession of KEZ o.p.s. and its validity finishes following the end of the period that was issued for. In addition, its validity finishes when terminating the contract on inspection by any of the contract parties, following any finding of violation to the provisions of Regulation (EC) No 834/2007 and Commission Regulation (EC) No 889/2008 or the Act No. 242/2000 of the Coll. Following the termination of the certificate validity, it is necessary to replace it by a new certificate issued by KEZ o.p.s. on the basis of a non-interrupted inspection and certification process.

**KEZ o.p.s.**

**Certification department KEZ o.p.s.**

**Poděbradova 909, 537 01 Chrudim**

**Appendix to the Certificate No. 012023**

Operator: " LL spol. s r.o. "

Operating unit: LL spol. s r.o. - Ekofarma

Co. ID No.: 45313466

**List of products certified in accordance with the application from: 12.7.2012**

<b>Group (CZ-CPA)</b>	<b>Name (label)</b>	<b>Statute</b>
01.28	Aesculus hippocastanum - semen / Chestnut - seed *	BIO
01.28	Betula - cortex / Birch - cortex *	BIO
01.28	Betula - folium / Birch - leaf *	BIO
01.28	Filipendula ulmaria / Meadowsweet *	BIO
01.28	Melissa officinalis / Lemon balm	BIO
01.28	Mentha / Peppermint	BIO
01.28	Picea - folium / Spruce - needles *	BIO
01.28	Pinus - folium / Pine - needles *	BIO
01.28	Plantago lanceolata - folium / Ribwort plantain - leaf	BIO
01.28	Sambucus nigra - flos / Elder - flower *	BIO
01.28	Silybum marianum - semen / Milk thistle - seed	BIO
01.28	Trifolium pratense - flos / Red clover - flower	BIO
01.19.10	Trifolium pratense / Red clover	BIO
01.28	Urtica dioica / Stinging nettle *	BIO

Statute: BIO – production of organic farming

PO – production from conversion period

**Note:**

\* Products of wild plants.

KEZ o.p.s. confirms compliance with the requirements of the Council Regulation (EC) No. 834/2007 on organic production and related labelling of agricultural products and food products, the criteria of Commission Regulation (EC) No 889/2008 and also the criteria of the Act No. 242/2000, about organic agriculture are fulfil. On organic farming, as amended (bellow only the Act) mentioned in the certificate. KEZ o.p.s. further examined production of the bellow listed products.

Only the original and signed certificate is valid. This appendix is valid only in connection with a valid certificate.

In Chrudim on 10.8.2012

*Pecka*  
Ing. Kamil Pecka  
Chief of the Certification Body

